

Gasnategiko bizia eta uraren aitzinamenduak

E.: eta, beraz, bon, xu artzain iili xira, eta erran duun eta gasnategi hartan. Hamairu urtetan hasi xinden ofizioain ikhasten?

M.: ba, ba, aitetamekin ginen, eh! ez zen artzaingoa... Errexa ginien, etxolatik iten ginien beti, eta guaun saroa hor zen goiti, hor behiak ageri baitira, eh be, hor, hor ta beste parata, bi parata ta ono hirugarrenian e.

E.: hortan denian, eh?

M.: ba, ba, oian ortan itzala iten, ta ola.

E.: oihanak eta beharko bitziren kaalendako, ta itzalain ukaiteko, ta...

M.: ah ba, ordian bear zen, eh! Eta jiten zien behiak, oai bada hura ina, baizu, denetan, bena ordian ez zen hurik, gain oitan, ordian eta bordetaa sartzen zien beeiti, edateko ta bordetan itzal iten, ta oai bordak zabalik dira ta ez da behik jiten itzalerat.

E.: ez, eh? Hura bitute.

M.: hurak baduzte gainetan, eta gainetan beti airia bada, baizu, seta eieun metraz gooro dira, ta zazpitan, alo, ardura, behiak han egoiten dira huretan, kaxkoz kaxko, ta ordian, oai mendi-zolak ez dira onbeste alatiak! Beti gainian dira kaalak.

E.: oai mendi-zoletan dena ote, ta...

M.: ba, bea uzu sua in, ba, ba, oui, oui.

E.: ta gero udan eremaiten zinuzten goiti, edo...

M.: ze? Eh, be pf...

E.: bethi hor egoiten...

M.: beti hortik, ba, bazien borda bakotxetan jendiak, eta hek zuzten astirietan behiak harrotzen bordatik eta mendirat alaten, ta joaiten ziren urrun, eta itzulia iten, eta biamunian bero bazen, berritz jiten, huraingatik, susto, uztaillain leenetik at gainetan zien hur ttipiak agortzen zien, bazien kotsia, bena ez zen aski.

E.: bazukexun aski problema uraikin.

M.: ah, oui, oui, ordian gaiñean ez zen urik.

E.: ez zuxun.

M.: ta oai gainez gain ekarria da hura, Iratikaldeat eta hunat.

E.: ze aantzamendia hori, eh!

M.: captage-a ina uzu delako ileerriak baitira.

E.: ba.

M.: eh ben, hetaik eta Zurtzairat heldu ziilaik, oian hartan.

E.: oian artan.

M.: han da hurain abiadura, eta hantik lotia da eta ekarria, ta Iratirat e hantik beretik, ba.

E.: hantik iten tuzte.

M.: réseau polita ina da.

E.: ba, ba, beharrik. Zonbat kabale bazinuten denborian ziek?

M.: ze, guk?

E.: ardiak, ez?

M.: ta geo batzuk bestenak atxikitzen gintien, gerla denbora zen, baizu, ta ordian anitz artzain bazien eta presuner eta ixtorio, ta ordian, etxe anitzenak atxikitzen gintien, ba, iruzpalau etxe, guaunak ez ginien anitz, eh! ono muntatzen ari, aita-ta ttipitik asi baitzien.

Garaziko euskararen hizkuntza aldakortasuna

Alexander Artzelus Muxika

Zuzendariak: Iñaki Camino Lertxundi Juan Manuel Hernández-Campoy

Doktorego-tesia Gasteiz, 2021

Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak Saila

Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia doktorego-programa

Letren Fakultatea

UPV-EHU

Lan honen kariatara, Eleketan agertzen diren lekukotasun zati batzuen transkribapen lan bat egin du.

Hitz osoak idazteko orde, ahoskerari lotu zaio egin ahala